TADOKU JUNIOR　せかいのなぜなに神話　★★★★☆ ながい　1301語

The Story of the First Humming-bird

はじめてのハチドリのおはなし

Florence Holbrook（1902年の本）　原文そのまま　朗読：Raybrite

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　ふたりのかりゅうどが見つけたふしぎな火の山。村の人たちはそのふもとでくらしはじめますが、ある夜、ほのおたちが大さわぎをはじめて……。

PART I. THE GREAT FIRE-MOUNTAIN.

Long, long ago, when the earth was very young, two hunters were traveling through the forest. They had been on the track of a deer for many days, and they were now far away from the village where they lived. The sun went down and night came on. It was dark and gloomy, but over in the western sky there came a bright light.

"It is the moon," said one.

"No," said the other. "We have watched many and many a night to see the great, round moon rise above the trees. That is not the moon. Is it the northern lights?"

"No, the northern lights are not like this, and it is not a comet. What can it be?"

It is no wonder that the hunters were afraid, for the flames flared red over the sky like a wigwam on fire. Thick, blue smoke floated above the flames and hid the shining stars.

"Do the flames and smoke come from the wigwam of the Great Spirit?" asked one.

"I fear that he is angry with his children, and that the flames are his fiery war-clubs," whispered the other. No sleep came to their eyes. All night long they watched and wondered, and waited in terror for the morning.

When morning came, the two hunters were still watching the sky. Little by little they saw that there was a high mountain in the west where the light had been,

and above the mountain floated a dark blue smoke. "Come," said one, "we will go and see what it is."

They walked and walked till they came close to the mountain, and then they saw fire shining through the seams of the rocks. "It is a mountain of fire," one whispered. "Shall we go on?" "We will," said the other, and they went higher and higher up the mountain. At last they stood upon its highest point. "Now we know the secret," they cried. "Our people will be glad when they hear this."

Swiftly they went home through the forest to their own village. "We have found a wonder," they cried. "We have found the home of the Fire Spirit. We know where she keeps her flames to help the Great Spirit and his children. It is a mountain of fire. Blue smoke rises above it night and day, for its heart is a fiery sea, and on the sea the red flames leap and dance. Come with us to the wonderful mountain of fire."

The people of the village had been cold in the winter nights, and they cried, "O brothers, your words are good. We will move our lodges to the foot of the magic mountain. We can light our wigwam fires from its flames, and we shall not fear that we shall perish in the long, cold nights of winter."

So the Indians went to live at the foot of the fire-mountain, and when the cold nights came, they said, "We are not cold, for the Spirit of Fire is our good friend, and she keeps her people from perishing."

PART II. THE FROLIC OF THE FLAMES.

For many and many a moon the people of the village lived at the foot of the great fire-mountain. On summer evenings, the children watched the light, and when a child asked, "Father, what makes it?" the father said, "That is the home of the Great Spirit of Fire, who is our good friend." Then all in the little village went to sleep and lay safely on their beds till the coming of the morning.

But one night when all the people in the village were asleep, the flames in the mountain had a great frolic. They danced upon the sea of fire as warriors dance the war-dance. They seized great rocks and threw them at the sky. The smoke above them hid the stars; the mountain throbbed and trembled. Higher and still higher sprang the dancing flames. At last, they leaped clear above the highest point of the mountain and started down it in a river of red fire. Then the gentle Spirit of Fire called, "Come back, my flames, come back again! The people in the village will not know that you are in a frolic, and they will be afraid."



The flames did not heed her words, and the river of fire ran on and on, straight down the mountain. The flowers in its pathway perished. It leaped upon great trees and bore them to the earth. It drove the birds from their nests, and they fluttered about in the thick smoke. It hunted the wild creatures of the forest from the thickets where they hid, and they fled before it in terror.

At last, one of the warriors in the village awoke. The thick smoke was in his nostrils. In his ears was the war-cry of the flames. He sprang to the door of his lodge and saw the fiery river leaping down the mountain. "My people, my people,"

he cried, "the flames are upon us!" With cries of fear the people in the village fled far away into the forest, and the flames feasted upon the homes they loved.

The two hunters went to look upon the mountain, and when they came back, they said sadly, "There are no flowers on the mountain. Not a bird-song did we hear. Not a living creature did we see. It is all dark and gloomy. We know the fire is there, for the blue smoke still floats up to the sky, but the mountain will never again be our friend."

PART III. THE BIRD OF FLAME

When the Great Spirit saw the work of the flames, he was very angry. "The fires of this mountain must perish," he said. "No longer shall its red flames light the midnight sky."

The mountain trembled with fear at the angry words of the Great Spirit. "O father of all fire and light," cried the Fire Spirit, "I know that the flames have been cruel. They killed the beautiful flowers and drove your children from their homes, but for many, many moons they heeded my words and were good and gentle. They drove the frost and cold of winter from the wigwams of the village. The little children laughed to see their red light in the sky. The hearts of your people will be sad, if the flames must perish from the earth."

The Great Spirit listened to the words of the gentle Spirit of Fire, but he answered, "The fires must perish. They have been cruel to my people, and the little children will fear them now; but because the children once loved them, the beautiful colors of the flames shall still live to make glad the hearts of all who look upon them."

Then the Great Spirit struck the mountain with his magic war-club. The smoke above it faded away; its fires grew cold and dead. In its dark and gloomy heart only one little flame still trembled. It looked like a star. How beautiful it was!

The Great Spirit looked upon the little flame. He saw that it was beautiful and gentle, and he loved it. "The fires of the mountain must perish," he said, "but you little, gentle flame, shall have wings and fly far away from the cruel fires, and all my children will love you as I do." Swiftly the little thing rose above the mountain and flew away in the sunshine. The light of the flames was still on its head; their marvelous colors were on its wings.



So from the mountain's heart of fire sprang the first humming-bird. It is the bird of flame, for it has all the beauty of the colors of the flame, but it is gentle, and every child in all the earth loves it and is glad to see it fluttering over the flowers.

第1部　大きな火の山

ずっとずっとむかし、地球がまだとてもわかかったころ、ふたりのかりゅうどが森の中を旅していました。ふたりは何日も1ぴきのシカのあとをおいかけてきたので、自分たちのすむ村からはずいぶん遠くまで来ていました。お日さまがしずみ、夜になりました。あたりはまっ暗でさびしいところでしたが、西の空の向こうに明るい光があらわれました。

「あれは月だ」とひとりが言いました。

「ちがう」ともうひとりが言いました。「大きなまるい月が木の上にのぼるのを、ぼくたちはいく晩もいく晩も見てきた。あれは月じゃない。オーロラかな？」

「いや、オーロラはあんなふうじゃないし、ほうき星でもない。いったい何だろう？」

かりゅうどたちがこわがったのもむりはありません。ほのおがまるでテントが燃えているように、空いっぱいに赤くゆらめいていたのです。こい青いけむりがほのおの上にただよって、かがやく星をかくしていました。

「あのほのおとけむりは、大いなる神さまのおうちから出ているのだろうか？」とひとりがききました。

「神さまが子どもたちのことをおこっていて、あのほのおは神さまの火のこん棒なんじゃないかな」ともうひとりがささやきました。ふたりはねむることができませんでした。ひと晩じゅう、ふたりは見つめては首をかしげ、こわくてたまらない気持ちで朝を待ちました。

朝が来ても、ふたりのかりゅうどはまだ空を見つめていました。少しずつ、光があったところに、西の高い山があることがわかってきました。そして山の上には、こい青のけむりがただよっていました。「さあ行こう。何なのか見に行こう」とひとりが言いました。

ふたりは歩いて歩いて山のすぐそばまで来ました。すると、岩のわれ目から火が光っているのが見えました。「火の山だ」とひとりがささやきました。「先へ行こうか？」「行こう」ともうひとりが言い、ふたりは山をどんどん高くのぼっていきました。とうとう、ふたりは山のいちばん高いところに立ちました。「これでひみつがわかったぞ」とふたりはさけびました。「村のみんなが聞いたら、よろこぶだろう。」

ふたりは森をぬけて、いそいで自分たちの村へ帰りました。「ふしぎなものを見つけたよ」とふたりはさけびました。「火の神さまのおうちを見つけたんだ。火の神さまが、大いなる神さまとその子どもたちを助けるために、ほのおをしまっている場所がわかったんだ。それは火の山だ。山の上には昼も夜も青いけむりがのぼっている。山のまん中は火の海になっていて、その海の上で赤いほのおがはねたりおどったりしているんだ。みんな、いっしょにあのふしぎな火の山へ行こう。」

村の人たちは冬の夜にさむい思いをしていたので、こう言いました。「おお、兄弟たち、それはいい話だ。わたしたちの家を、あのまほうの山のふもとへうつそう。あの山のほのおで家の火をつければ、長くさむい冬の夜に、こごえて死んでしまう心配もなくなる。」

こうして村の人たちは火の山のふもとにすむようになりました。さむい夜が来ると、「わたしたちはさむくない。火の神さまはわたしたちのよい友だちで、こごえないように守ってくださるのだから」と言いました。

第2部　ほのおのおおさわぎ

何か月も何か月も、村の人たちは大きな火の山のふもとでくらしました。夏の夕方、子どもたちはその光をながめました。子どもが「お父さん、あの光は何？」ときくと、お父さんは「あれは火の大いなる神さまのおうちだよ。わたしたちのよい友だちなんだ」と答えました。それから小さな村のみんなはねむりにつき、朝が来るまで安心してねどこで休みました。

ところがある夜、村の人たちがみんなねむっているあいだに、山の中のほのおたちが大さわぎをはじめました。ほのおたちは、せんしたちがいくさのおどりをおどるように、火の海の上でおどりました。大きな岩をつかんでは、空に向かってなげつけました。上にのぼるけむりが星をかくし、山はどきどきと脈打ち、ふるえました。おどるほのおは、高く、もっと高くとびあがりました。とうとう、ほのおは山のてっぺんをこえてとび出し、赤い火の川になって山をくだりはじめました。すると、やさしい火の神さまがよびかけました。「もどっておいで、わたしのほのおたち、もどっておいで！村の人たちは、あなたたちがふざけているだけだとは知らないから、こわがってしまうわ。」

ほのおたちはその言葉を聞かず、火の川はどんどん流れて、山をまっすぐくだっていきました。火の川の通り道にさいていた花はかれてしまいました。火の川は大きな木にとびかかって、地面にたおしました。鳥たちは巣から追い出され、こいけむりの中をばたばたととびまわりました。森の動物たちも、かくれていたしげみから追い立てられ、こわがってにげまどいました。

とうとう、村のせんしのひとりが目をさましました。こいけむりが鼻に入ってきました。耳には、ほのおのときの声が聞こえました。せんしは家の戸口へとんでいき、火の川が山をかけおりてくるのを見ました。「みんな、みんな！」とせんしはさけびました。「ほのおがせまってくるぞ！」村の人たちはこわさにさけびながら森のおくへ遠くにげていき、ほのおは人々の大すきな家をのみこんでしまいました。

ふたりのかりゅうどが山を見に行き、帰ってくるとかなしそうに言いました。「山には花が1本もない。鳥の歌も聞こえなかった。生き物は1ぴきも見なかった。すっかり暗くてさびしいところになってしまった。青いけむりがまだ空にのぼっているから、火がそこにあることはわかる。でも、あの山がもう一度わたしたちの友だちになることはないだろう。」

第3部　ほのおの鳥

ほのおたちのしたことを見て、大いなる神さまはたいへんおこりました。「この山の火は消えなければならない」と神さまは言いました。「もう二度と、赤いほのおが夜中の空をてらしてはならない。」

大いなる神さまのおこった言葉に、山はこわくてふるえました。「おお、すべての火と光のお父さま」と火の神さまはさけびました。「ほのおたちがひどいことをしたのはわかっています。美しい花をからし、あなたの子どもたちを家から追い出しました。でも、何か月も何か月も、ほのおたちはわたしの言うことを聞いて、よい子でやさしかったのです。村の家から、冬のしもやさむさを追いはらってくれました。小さな子ど

もたちは、空にうつる赤い光を見てわらったものです。もしほのおたちが地上から消えてしまったら、あなたの人々の心はかなしくなるでしょう。」

大いなる神さまはやさしい火の神さまの言葉を聞きましたが、こう答えました。「火は消えなければならない。火はわたしの人々にひどいことをしたし、小さな子どもたちも今では火をこわがるだろう。けれども、子どもたちがかつて火を大すきだったから、ほのおの美しい色だけはこれからも生きのこって、それを見るすべての人の心をよろこばせるようにしよう。」

そう言うと、大いなる神さまはまほうのこん棒で山をたたきました。山の上のけむりは消えていき、火はつめたくなって消えてしまいました。暗くさびしい山の中で、小さなほのおがたった1つだけ、まだふるえていました。それは星のように見えました。なんて美しかったことでしょう！

大いなる神さまは、その小さなほのおを見つめました。美しくてやさしいほのおだとわかり、神さまはそのほのおを大すきになりました。「山の火は消えなければならない」と神さまは言いました。「けれども、小さくてやさしいほのおよ、おまえにははねをあげよう。ひどい火から遠くへとんでいきなさい。わたしの子どもたちはみんな、わたしと同じようにおまえを大すきになるだろう。」その小さなものは、すばやく山の上にのぼり、日の光の中をとんでいきました。頭にはまだほのおの光がのこり、はねにはほのおのすばらしい色がついていました。

こうして、山のまん中の火から、はじめてのハチドリが生まれたのです。ハチドリはほのおの鳥です。ほのおの色の美しさをすべてもっていますが、やさしいので、世界中の子どもたちみんながハチドリを大すきで、花の上をぱたぱたとぶすがたを見るとうれしくなるのです。

たんご と クイズ　はじめてのハチドリのおはなし

hunters かりゅうど	**deer** シカ	**moon** 月
smoke けむり	**mountain** 山	**flames** ほのお
wings はね	**humming-bird** ハチドリ	

Q1 かりゅうどたちが山で見つけたものは？

① こおりの山　② 火の山　③ 金の山

Q2 村の人たちが火の山のふもとへひっこしたのはどうして？

① 冬の夜がさむかったから　② 魚がたくさんとれるから　③ 神さまにしかられたから

Q3 山にのこった小さなほのおは、何になった？

① チョウ　② ほたる　③ ハチドリ

こたえ

Q1　②　岩のわれ目から火が光っていて、ふたりは「火の山だ」とささやきました。山のまん中は火の海になっていたのです。

Q2　①　村の人たちは冬の夜にさむい思いをしていたので、山のほのおで家の火をつけようと考えたのです。

Q3　③　大いなる神さまが小さなほのおにはねをあたえ、はじめてのハチドリが生まれました。はねにはほのおの色がついています。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #22420（Florence Holbrook、1902年）。パブリックドメイン。
挿絵：(1902 edition)（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Raybrite（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。